



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ  
КОНВЕЙЕРНЫЕ ПЕЧИ ДЛЯ  
ПИЦЦЫ**

**GASTROMIX**

**МОДЕЛЬ СО - 12**

**МОДЕЛЬ СО - 18**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Благодарим Вас за приобретение данного ассортимента бытовой техники нашей компании. Надлежащее внимание к профилактическому обслуживанию и плановому техническому обслуживанию продлит срок службы оборудования.

### **Внимание:**

Неправильная установка, регулировка, изменение, обслуживание или техническое обслуживание могут привести к повреждению имущества, травмам или смерти. Перед установкой и обслуживанием данного устройства внимательно ознакомьтесь с инструкциями по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию.

### **Для Вашей безопасности**

Не храните бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости рядом с этим или любым другим оборудованием.

### **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА**

Место установки оборудования должно быть очищено от горючих и воспламеняющихся веществ. Они включают в себя швабры, тряпки, смазочные материалы, оберточную бумагу и электрические провода.

### **Внимание**

#### **Инструкции по электрическому заземлению**

Это оборудование оснащено трехконтактным (заземляющим) штекером для защиты от поражения электрическим током и должно быть подключено непосредственно к правильно заземленной трехконтактной розетке. Не отрезайте и не вынимайте заземляющий штырь из этой вилки. Если выход превышает определенное значение, вилка не будет использоваться. Подключите провод к соответствующему воздушному выключателю.

### **Примечание**

Данное устройство предназначено только для использования в негорючих помещениях. Установите оборудование на твердую, ровную, негорючую поверхность.

Для обслуживания необходимо соблюдать зазор в 6 дюймов (15 см) от задней части оборудования до стены.

## **1. Общая информация**

1.1 Информация о руководстве по эксплуатации

1.2 Другие инструкции

1.3 Примечание

## **2. Техника безопасности**

2.1 Общая информация

2.2 Инструкции по технике безопасности при коммерческом использовании оборудования

2.3 Целевое использование

## **3. Упаковка и хранение**

3.1 Упаковка

3.2 Хранение

## **4. Технические характеристики**

## **5. Установка и управление**

5.1 Правила техники безопасности

5.2 Установка и подключение

5.3 Управление

## **6. Транспортировка, очистка и техническое обслуживание**

6.1 Транспортировка

6.2 Рекомендации по технике безопасности

6.3 Очистка

6.4 Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании

## **7. Утилизация отходов**

## **8. Ежедневные проверки**

## **1. Общая информация**

### **1.1 Информация о руководстве по эксплуатации**

Данное руководство по эксплуатации содержит информацию об установке, эксплуатации и техническом обслуживании оборудования и должно рассматриваться в качестве важного источника информации и справочного руководства. Ознакомление с инструкциями по технике безопасности и инструкциями по эксплуатации, приведенными в данном руководстве, обеспечит безопасное и правильное использование оборудования.

В дополнение к информации, приведенной здесь, вы должны соблюдать все местные меры по охране здоровья и технике безопасности и общепринятые правила техники безопасности. Руководство по эксплуатации является частью изделия и должно храниться рядом с оборудованием и быть легко доступным для всех, кто выполняет установку, обслуживание, техническое обслуживание или чистку.

### **1.2 Другие инструкции**

В дополнение к информации, приведенной здесь, вы должны соблюдать все местные меры по охране здоровья и технике безопасности и общепринятые правила техники безопасности. Руководство по эксплуатации является частью изделия и должно храниться рядом с оборудованием и быть легко доступным для всех, кто выполняет установку, обслуживание, техническое обслуживание или чистку.

### **1.3 Примечание**

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Перед использованием оборудования внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Руководство пользователя должно храниться рядом с оборудованием и быть легко доступным для любого пользователя, работающего с устройством. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в целях развития и улучшения полезных свойств.

## **2. Техника безопасности**

В этом разделе представлен обзор всех важных аспектов безопасности. Следует обращать внимание на все символы, маркеры и этикетки на устройстве, которые должны постоянно находиться в удобочитаемом состоянии. Следуя всем важным советам по технике безопасности, вы получаете оптимальную защиту от всех опасностей, а также гарантию безопасной и бесперебойной работы.

### **2.1 Общая информация**

Это оборудование сконструировано в соответствии с действующими в настоящее время технологическими стандартами. Однако устройство

может представлять опасность при неправильном обращении или эксплуатации. Знание содержания руководства пользователя, а также предотвращение ошибок и, таким образом, безопасная и безотказная эксплуатация данного устройства очень важны для защиты от опасностей. Для предотвращения опасностей и обеспечения оптимальной эффективности никакие модификации или изменения устройства, которые явно не одобрены производителем, не могут быть предприняты. Данное устройство может эксплуатироваться только в безопасном состоянии в соответствии с руководством пользователя.

## **2.2 Инструкции по технике безопасности при коммерческом использовании оборудования**

Прибор предназначен только для коммерческого использования и никогда не должен использоваться в целях, отличных от указанных выше. Региональные территориальные положения должны соблюдаться. Помимо инструкций по промышленной безопасности, содержащихся в руководстве по эксплуатации, необходимо соблюдать общие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев, а также правила охраны окружающей среды, применимые к области применения устройства.

Устройство никогда не должно оставаться без присмотра во время работы. Особое внимание следует уделять, если во время использования оборудования рядом находятся дети.

Данное руководство считается неотъемлемой частью оборудования. Сохраните данное руководство для удобства операторов. При передаче/продаже устройства третьим лицам руководство пользователя должно быть передано вместе с оборудованием.

Каждый человек, использующий оборудование, должен действовать в соответствии с руководством и с учетом рекомендаций по технике безопасности.

Никогда не используйте оборудование на открытом воздухе.

## **2.3 Целевое использование**

**ВНИМАНИЕ!** Любое использование, кроме предназначенного, запрещено и не считается стандартным.

## **3. Упаковка и хранение**

### **3.1 Упаковка**

Пожалуйста, не выбрасывайте упаковочные материалы, так как они могут быть полезны для хранения, при перемещении или, в случае повреждения, когда устройство необходимо отправить обратно производителю для ремонта. Внешний и внутренний упаковочный материал следует полностью удалить из устройства перед установкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Некоторые упаковочные материалы можно использовать повторно.

### 3.2 Хранение

Не вскрывайте упаковку до установки. Обратите внимание на маркировку на поверхности коробки. Делайте, как указано на маркировке. Не ставьте оборудование в коробке вверх ногами. При перемещении следует соблюдать осторожность. Не храните оборудование на открытом воздухе. Оно должно храниться в сухом, чистом, проветриваемом помещении. Не подвергайте его воздействию агрессивных сред. Не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей. Избегайте механических ударов и вибрации. В случае более длительного хранения (более 3-х месяцев) регулярно проверяйте состояние упаковки.

## 4. Технические характеристики

|                                     |                              |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Модель                              | CO - 12                      | CO - 18                      |
| Номинальное напряжение              | 220-240V/50-60Hz             | 380V/50Hz                    |
| Потребляемая мощность               | 6.7 кВт                      | 10.3 кВт                     |
| Количество нагревательных элементов | 18                           | 24                           |
| Двигатель                           | 40 Вт                        | 40 Вт                        |
| Количество оборотов в минуту        | 0~12 об./мин. (Регулируется) | 0~12 об./мин. (Регулируется) |
| Рабочее пространство                | 1000X350                     | 1450X500                     |
| Размеры (мм)                        | 1120X590X390                 | 1560X750X390                 |
| Выход                               | 16 пицц (300 мм в диаметре)  | 20 пицц (460 мм в диаметре)  |

## 5. Установка и управление

### 5.1 Правила техники безопасности

#### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Электрическая опасность!**

Прибор должен быть подключен к соответствующему источнику питания. Внешний корпус должен быть заземлен надлежащим образом. Никогда не дергайте и не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки. Прикосновение шнура питания к горячим частям категорически запрещено.

## **ВНИМАНИЕ!**

### **Опасность получения ожога!**

Во время работы некоторые части оборудования могут быть очень горячими. Старайтесь избегать ожогов и никогда не прикасайтесь к горячим частям без перчаток.

- Обратите внимание, что шнур питания не должен касаться источников тепла или острых краев. Никогда не позволяйте шнуру питания свисать через край стойки.
- При возникновении неисправностей оборудования немедленно прекратите его использование. Отключите оборудование от сети.
- Не используйте аксессуары или запасные части, которые не были рекомендованы или обозначены производителем. Это может представлять опасность для пользователя или привести к повреждению оборудования или травме.
- Не кладите шнур питания поверх ковровых покрытий или теплоизоляции. Не закрывайте его другими предметами. Держите шнур питания подальше от рабочей зоны и не погружайте его в воду.
- Никогда не прикасайтесь к шнуру питания, вилке или выключателю, когда ваши руки мокрые.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- **ВНИМАНИЕ!** Опасность поражения электрическим током! Убедитесь, что напряжение местного источника питания соответствует напряжению на информационной табличке оборудования.

## **5.2 Установка и подключение**

### **ВНИМАНИЕ!**

Установка устройства должна выполняться только квалифицированным специалистом. Поместите устройство на твердую, ровную, безопасную и устойчивую поверхность, которая выдерживает вес оборудования. Выровняйте его по-горизонтали. Затем выровняйте его по-вертикали.

Ни в коем случае не устанавливайте оборудование на легковоспламеняющуюся поверхность (например, скатерть, ковер и т.д.). Запрещается размещать прибор вблизи открытых каминов, электрических печей, электронагревателей или других источников тепла. Расположите оборудование соответствующим образом, чтобы вилка всегда была доступна.

Убедитесь, что жидкости не попадают ни в электрическую систему, ни в выключатель. Тщательно высушите устройство!

## **5.3 Управление**

## ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация устройства может осуществляться только персоналом, прошедшим инструктаж по эксплуатации устройства

Подключите вилку к розетке.

Эта серия электрической конвейерной печи для пиццы имеет две ручки регулятора температуры. Одна контролирует верхние нагревательные элементы, другая контролирует нижние нагревательные элементы. В середине панели управления находится сетевой выключатель, который управляет блоком питания. Правый черный переключатель может регулировать скорость вращения двигателя внутри блока. Также скорость конвейерной ленты можно отрегулировать с помощью нижнего переключателя на правой стороне.

Перед использованием, пожалуйста, отрегулируйте натяжение конвейерной ленты с помощью крепежного винта в верхнем отверстии крепежной коробки сетчатой ленты и отрегулируйте натяжение ячеек сетчатой ленты с помощью крепежного винта в отверстии задней части корпуса коробки. (Эти регулировки были выполнены до того, как оборудование покинуло завод-изготовитель, но должны быть выполнены повторно после определенного периода использования в соответствии с практикой).

Когда установка закончена, печь готова к работе. Сначала нажмите сетевой выключатель (в среднем положении) в положение I. Питание подается на устройство, и вентилятор начинает вращаться. Поверните верхний и нижний регуляторы температуры, и верхний и нижний нагревательные элементы начнут работать (верхний и нижний регуляторы температуры управляют соответственно верхними и нижними нагревательными элементами). С помощью регулируемого потенциометра отрегулируйте выходную мощность нагревательных элементов, чтобы обеспечить возможность регулировки температуры печи и постоянного выделения тепла в пределах 300 °C. Когда температура достигнет установленного значения (которое было предварительно установлено), нагревательные элементы перестанут работать. Если температура опустится ниже установленного значения, нагревательные элементы включаются. Скорость конвейерной ленты может быть отрегулирована. Включите переключатель регулировки скорости вращения двигателя, и конвейер начнет двигаться. Скорость вращения двигателя может регулироваться в пределах 0 ~ 12 об. / мин. (для модели CO - 12) или 0 ~ 14,5 об. / мин. (для модели CO - 18). Поместите пиццу или другой полуфабрикат на одну сторону конвейерной ленты, которая подает изделие печь, и получите пиццу или другой продукт, уже приготовленный с другой стороны конвейерной ленты. После окончания работы поверните верхний и нижний температурный переключатель в исходное положение и выключите переключатель регулировки скорости вращения двигателя. Поверните регулятор скорости вращения выходной оси двигателя в исходное положение и



поверните главный выключатель в среднее положение. Отключите источник питания.

## **6. Транспортировка, очистка и техническое обслуживание**

### **6.1 Транспортировка**

В процессе транспортировки с оборудованием следует обращаться с осторожностью, не допуская сильной тряски. Упакованное оборудование следует хранить в хорошо проветриваемом помещении, свободном от едкого газов. Оно не может быть размещено снаружи и никогда не должно быть перевернуто нижней стороной вверх. Держите оборудование сухим и без пыли. Не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей. Избегайте механических ударов и вибрации. Если предполагается временное хранение, следует использовать атмосферостойкий метод.

### **6.2 Рекомендации по технике безопасности**

Перед началом работ по ремонту или очистке убедитесь, что оборудование отключено от электрической розетки (выньте вилку питания!!!) и полностью остыло.

Не используйте кислотные или абразивные моющие средства и не допускайте попадания воды во внутреннюю часть устройства.

Чтобы защитить себя от поражения электрическим током, никогда не погружайте устройство, шнур питания и вилку в воду или другие жидкости.

**ВНИМАНИЕ!** Оборудование не защищено от струй воды. Поэтому вы не должны использовать какие-либо жидкости под давлением для очистки оборудования!

### **6.3 Очистка**

Устройство следует регулярно чистить.

Перед очисткой выньте вилку из розетки. Убедитесь, что шнур не касается горячих или влажных участков. В противном случае шнур питания будет поврежден.

Дайте устройству полностью остыть.

**ВНИМАНИЕ!**

Не используйте воду для очистки коммутационного блока (панели управления). Убедитесь, что вода не попадает внутрь устройства. Тщательно высушите устройство перед повторной эксплуатацией!

Панель управления, поверхность устройства и шнур питания следует протирать только куском мягкой ткани, смоченной мягким моющим средством. Вы не должны допускать попадания воды в блок управления.

Это может привести к возникновению утечки опасного тока и неисправности прибора.

Не используйте агрессивные чистящие средства или абразивные материалы, так как они могут повредить защитную пленку из нержавеющей стали и оставить частицы железа на поверхности устройства, что может вызвать ржавчину.

Все детали должны быть тщательно высушены и собраны все части блока, которые были демонтированы для очистки.

Храните устройство в сухом и вентилируемом месте, если устройство не работает в течение длительного времени. Держите его подальше от кислотных паров и едких газов.

#### **6.4 Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании**

- Периодически проверяйте шнур питания на наличие повреждений. Никогда не используйте устройство, если шнур питания поврежден или сломан. Если шнур питания имеет указанные выше признаки повреждений, обратитесь к квалифицированному электрику для замены. Настоятельно рекомендуется, чтобы замененный шнур питания был специального типа, указанного производителем. Если для замены был использован неправильный тип шнура питания, то может быть поврежден весь блок и его внутренняя проводка.
- Ремонт оборудования может выполняться только квалифицированным электриком или персоналом. Все необходимые заменяемые детали должны быть тех типов, которые указаны производителем. Никогда не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. В противном случае может возникнуть опасность повреждения всего оборудования или может быть нанесен ущерб здоровью и окружающей среде.

### **7. Утилизация отходов**

Вывод из эксплуатации старого оборудования. По истечении срока службы выведенное из эксплуатации оборудование должно быть утилизировано в соответствии с национальными нормативными актами. Желательно связаться с компанией, которая специализируется на утилизации отходов, или просто обратиться в местную службу утилизации в вашем регионе.

**ВНИМАНИЕ!**

Чтобы исключить любое использование оборудования сверх разрешенного эксплуатационного срока и связанные с этим опасности, сделайте утилизируемое устройство непригодным для использования перед утилизацией. Для этого отсоедините устройство от электросети и отсоедините кабель питания от оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

При утилизации устройства необходимо учитывать и действовать в

соответствии с национальными и местными правилами и нормами.

## **8. Ежедневные проверки**

Проверяйте оборудование до и после использования. Убедитесь, что нет никаких внешних изменений. Убедитесь, что шнур питания не изношен и не сломан. При использовании убедитесь, что нет неприятного запаха и нет никакого необычного шума.

Данное руководство должно быть прочитано и понято всеми лицами, использующими или устанавливающими данное устройство. Если у вас возникли вопросы по установке, эксплуатации или техническому обслуживанию данного оборудования, обратитесь к местному дилеру.

### **ВАЖНО: НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО**

Данное руководство считается частью устройства и должно быть предоставлено владельцу или менеджеру предприятия, где планируется использование оборудования, либо лицу, ответственному за обучение операторов данного устройства. Его следует сохранить для дальнейшего использования. Дополнительные инструкции можно получить у местного дилера.